

ASO/CRP/RF Triple Control

Order Information

Cat. No.	Package size
105-004650-00	L: 3×1 mL + H: 3×1 mL

Intended Purpose

ASO/CRP/RF Triple Control is used for quality control of quantitative determination of rheumatism analytes by monitoring accuracy and precision of Mindray BS series chemistry analyzers and test ability of clinical laboratory.

Summary

ASO/CRP/RF Triple Control contains the following analytes:

Antistreptolysin "O" (ASO)	Rheumatoid Factor (RF)	C-reactive Protein (CRP)
-------------------------------	---------------------------	-----------------------------

Mindray BS measurement system is composed of Mindray BS series chemistry analyzers, Mindray reagent kits, calibrators and control materials.

Components

ASO/CRP/RF Triple Control is a liquid control based on ASO, RF and CRP solution which contains 2 levels: L, H with different and specific concentration, and 0.095% Sodium azide and 0.1% ProClin300 as preservative. The control values are lot-specific with the matched models listed in the value sheet.

Storage and stability

The control is stable up to expiration date indicated on the label when stored in unopened vial at 2-8°C and protected from light.

Once opened, it is stable for 5 days when capped tightly, avoiding microbial contamination and protected from light at 2-8°C.

Please store control tightly capped when not in use.

Preparation

1. Control is ready to use.
2. It is recommended to take the vial out of the refrigerator and allow reaching room temperature.
3. According to the quality control procedure described in the operation manual for the analyzers.
4. Dispense the required volume into a sample cup, and then run QC test you have requested or have it analyzed in the same way as patient samples.
5. Quality control is recommended to run daily in parallel with the patient samples, after new calibration or reagent cartridge change, after specific maintenance or trouble shooting procedures.

6. Please perform scheduled maintenance and standard operation including calibration and analysis to assure the performance of measurement system.

Materials required but not provided

1. General laboratory materials: NaCl solution 9 g/L (saline).
2. Mindray reagent Kit and Mindray calibrator. The catalogue number of reagent and calibrator used with ASO/CRP/RF Triple Control can be obtained from the corresponding Mindray reagent kits and calibrators instruction for use.
3. Mindray BS series chemistry analyzers, and General laboratory equipment.

Performance Characteristics

■ Assay Values

The control assay values (the target value and range) determined by Mindray standard transfer procedure and routine method are listed in the value sheet. The target value was obtained from Mindray measurement system and the range was calculated as the target values ± 3 standard deviations. The control values are specific for different lot numbers and different model of chemistry analyzers, so please check the lot number and model of analyzer before use.

Mindray systems (BS series chemistry analyzers/Mindray reagents) are calibrated by Mindray calibrators, then test the control on Mindray systems, the assayed values should be within the defined range.

■ Homogeneity

Analytes	Intra-vial homogeneity	Inter-vial homogeneity
ASO	SD $\leq$ 8.0 IU/mL or CV $\leq$ 6.0%	SD $\leq$ 11.97 IU/mL or CV $\leq$ 8.98%
FR-CRP	SD $\leq$ 0.5 mg/L or CV $\leq$ 5.0%	SD $\leq$ 0.75 mg/L or CV $\leq$ 7.48%
RF	SD $\leq$ 2.0 IU/mL or CV $\leq$ 8.0%	SD $\leq$ 2.99 IU/mL or CV $\leq$ 11.97%

Result interpretation

If the control result falls outside the range, the measurement system should be checked. For instance, position of reagent or sample placed on the analyzer; expiration date or storage condition of the calibrator, reagent and control; the parameter setting in software; performance of the analyzer; or the calibration process. Each laboratory should establish its own internal quality control scheme and procedure for corrective action.

Warnings and precaution

1. For in vitro diagnostic use only. For laboratory professional use.

2. Please Take the necessary precautions for handling all laboratory reagents.
3. Please confirm the integrity of the package before use. Do not use the controls with damaged packages. The controls avoid direct exposure to sunlight and freezing. The results can't be assured when stored at inappropriate condition.
4. If unintentionally opened before used, store the controls tightly capped at 2-8°C and protected from light, and the stability is equally to in-use stability.
5. Do not mix controls with different lots and bottles.
Do not use the control beyond the expiration date and the in-use date.
Do not mix new opened control with in-use control.
Avoid the formation of foam.
6. Instability or deterioration should be suspected if there are visible signs of leakage, precipitates or microbial growth, or if calibration or controls do not meet the insert and/or the Mindray System criteria.
7. Reliability of assay results cannot be guaranteed if the instructions in this package insert are not followed.
8. Preservative contained. Do not swallow. Avoid contact with skin and mucous membranes.
9. When the control accidentally enters the eyes and mouth, or contact with the skin, immediately wash with plenty of water. If necessary, visit the doctor for further medical treatment.
10. Safety data sheet is available for professional user on request.
11. Disposal of all waste material should be in accordance with local guidelines.
12. The control was tested with CE-marked methods and shown to be negative for antibodies to HIV and HCV and nonreactive for HBsAg. However, as no testing method can rule out the potential risk of infection with absolute certainty, so this material should be handled as a patient specimen¹.
13. All human material should be considered potentially infectious.
14. All identified risks have been reduced as far as possible without adversely affecting the benefit-risk ratio, and the overall residual risk is acceptable.
15. Any serious incident that has occurred in relation to the device shall be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or the patient is established.
16. This kit contains components classified as follows in accordance with the Regulation (EC) No 1272/2008:

**Warning**

H317	May cause an allergic skin reaction.
------	--------------------------------------

H412	Harmful to aquatic life with long lasting effects.
------	--

Prevention:

P280	Wear protective gloves and protective clothing.
------	---

P261	Avoid breathing mist/vapours/spray.
------	-------------------------------------

P273	Avoid release to the environment.
------	-----------------------------------

P272	Contaminated work clothing should not be allowed out of the workplace.
------	--

Response:

P302+P352	IF ON SKIN: Wash with plenty of water.
-----------	--

P333+P313	If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention.
-----------	--

P362+P364	Take off contaminated clothing and wash it before reuse.
-----------	--

Disposal:

P501	Dispose of contents/container to authorised hazardous or special waste collection point in accordance with any local regulation.
------	--

References

1. Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories; U.S. Department of Health and Human Services; US Government Printing Office; Washington:2007.

Graphical symbols

In Vitro Diagnostic
medical device



Unique device
identifier



European
Conformity



Consult Instructions
For use



Use-by
date



Authorized representative in
the European Community



Batch Code



Temperature
limit



Manufacturer



Catalogue
number



Control



Biological Risks



Keep away from sunlight
Indicates a medical device that needs
protection from light sources

© 2022-2023 Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd. All rights Reserved

Manufacturer: Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd.

Address: Mindray Building, Keji 12th Road South, High-Tech Industrial Park, Nanshan, Shenzhen, 518057, P. R. China

E-mail Address: service@mindray.com

Website: www.mindray.com

Tel: +86-755-81888998; **Fax:** +86-755-26582680

EC-Representative: Shanghai International Holding Corp. GmbH
(Europe)

Address: Eiffestraße 80, Hamburg 20537, Germany

Tel: 0049-40-2513175; **Fax:** 0049-40-255726

Тройной контроль ASO/CRP/RF

Информация для оформления заказа

Cat. No.	Размер упаковки
105-004650-00	L: 3×1 мл + H: 3×1 мл

Целевое назначение

Тройной контроль ASO/CRP/RF используется для контроля качества количественного определения ревматических маркеров путем мониторинга точности и прецизионности биохимических анализаторов Mindray серии BS, и возможности клинической лаборатории выполнять анализ.

Краткая справка

Тройной контроль ASO/CRP/RF содержит следующие анализируемые соединения:

Антистрептолизин О (АСО)	Ревматоидный фактор (РФ)	С-реактивный белок (СРБ)
-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------

Аналитическая система Mindray BS состоит из биохимических анализаторов серии Mindray BS, наборов реагентов Mindray, калибраторов и контрольных материалов.

Компоненты

Тройной контроль ASO/CRP/RF представляет собой жидкий контрольный материал на основе растворов ASO, RF и CRP, который содержит два уровня различной и специфической концентрации: L (низкий) и H (высокий). В качестве консервантов используются 0,095% раствор азида натрия и 0,1% раствор ProClin 300. Значения для контрольного материала зависят от партии и соответствующих моделей, указанных в таблице значений.

Хранение и стабильность

Контрольный материал остается стабильным до истечения срока годности, указанного на этикетке, при условии хранения в невскрытом флаконе при температуре 2-8 °C в защищенном от света месте.

После вскрытия флакона остается стабильным в течение 5 дней при хранении в плотно закрытом флаконе, исключающем микробное загрязнение, в защищенном от света месте при температуре 2-8 °C.

Храните контрольный материал плотно закрытым, когда он не используется.

Подготовка

1. Контрольный материал готов к использованию.
2. Рекомендуется извлекать виалу из холодильника и выдерживать ее до достижения комнатной температуры.

3. Следуйте процедуре контроля качества, описанной в руководстве по эксплуатации анализаторов.
4. Отмерьте необходимый объем в пробирку для образца, а затем запустите запрошенный тест контроля качества или проанализируйте его таким же образом, как и образцы пациента.
5. Контроль качества рекомендуется запускать ежедневно параллельно с образцами пациентов, после новой калибровки или смены картриджа с реагентами, после конкретных процедур технического обслуживания или устранения неисправности.
6. Выполняйте плановое техническое обслуживание и стандартные операции, включая калибровку и анализ системы, чтобы гарантировать работоспособность аналитической системы.

Необходимые материалы, которые не представлены в наборе

1. Обычные лабораторные материалы: Раствор NaCl, 9 г/л (физиологический раствор).
2. Набор реагентов Mindray и калибратор Mindray. Номера реагента и калибратора по каталогу, используемых с тройной контроль ASO/CRP/RF, указаны в соответствующих инструкциях по применению набора реагентов и калибратора Mindray.
3. Биохимические анализаторы Mindray серии BS и лабораторное оборудование общего назначения.

Рабочие характеристики

■ Значения анализа

Результаты анализа контрольного материала (целевое значение и диапазон), определенные с помощью стандартизированной методики компании Mindray и обычным методом, представлены в таблице значений. Целевое значение было получено с использованием системы измерения Mindray, и диапазон был рассчитан как целевое значение ± 3 стандартных отклонения. Значения для контрольного материала специфичны для разных серий и разных моделей биохимических анализаторов, поэтому, пожалуйста, перед выполнением контроля качества проверьте номер серии контрольного материала и модель анализатора.

Системы Mindray (биохимические анализаторы серии BS/реагенты Mindray) калибруются с помощью калибраторов Mindray, затем на системах Mindray проверяется контрольный материал, анализируемые значения должны находиться в пределах определенного диапазона.

■ Гомогенность

Аналиты	Гомогенность внутри виалы	Гомогенность между виалами
ASO	SD (стандартное отклонение) $\leq 8,0$ МЕ/мл или CV (коэффициент вариации) $\leq 6,0$ %	SD $\leq 11,97$ МЕ/мл или CV $\leq 8,98\%$
FR-CRP	SD $\leq 0,5$ мг/л или CV $\leq 5,0\%$	SD $\leq 0,75$ мг/л или CV $\leq 7,48\%$
RF	SD $\leq 2,0$ МЕ/мл или CV $\leq 8,0\%$	SD $\leq 2,99$ МЕ/мл или CV $\leq 11,97\%$

Интерпретация результатов

Если результат для контроля выходит за пределы допустимого диапазона, необходимо проверить аналитическую систему. Например, правильность расположения реагента или образца в анализаторе; срок годности или условия хранения калибратора, реагента и контрольного материала; установку параметров в программном обеспечении; параметры анализатора; или процесс калибровки. В каждой лаборатории следует установить собственную схему внутреннего контроля качества и порядок выполнения корректирующих действий.

Предупреждения и меры предосторожности

1. Только для диагностики *in vitro*. Для профессионального лабораторного применения.
2. Необходимо соблюдать меры предосторожности при работе со всеми лабораторными реагентами.
3. Убедитесь в целостности упаковки перед использованием набора. Не используйте контрольный материал с поврежденной упаковкой. Избегайте воздействия на контрольные материалы прямого солнечного света и их замораживания. При несоблюдении соответствующих условий хранения реагентов получение корректных результатов анализов не гарантируется.
4. В случае непреднамеренного вскрытия флаконов до использования, храните контрольные материалы в плотно закрытых флаконах при температуре 2-8 °C в защищенном от света месте. В этом случае их стабильность не отличается от стабильности при использовании.
5. Не допускайте смешивания контрольного материала из разных партий и флаконов.
Не используйте контрольный материал после истечения его срока годности и даты использования.

Не допускайте смешивания недавно открытого контрольного материала с уже используемым.

Избегайте образования пены.

6. Следует ожидать потерю стабильности или ухудшение качества при наличии видимых признаков утечки, выпадения осадков или роста микроорганизмов, а также если калибровка или контрольные определения не соответствуют критериям, указанным в листке-вкладыше и/или для системы Mindray.
7. Надежность результатов анализа не гарантируется в случае не соблюдения инструкций, приведенных в данном листке-вкладыше.
8. Содержит консервант. Запрещается проглатывать. Избегайте контакта с кожей и слизистыми оболочками.
9. При случайном попадании контроля в глаза или ротовую полость, а также на кожу немедленно обильно промойте пораженные участки большим количеством воды. При необходимости обратитесь к врачу для получения медицинской помощи.
10. Паспорт безопасности материала предоставляется профессиональному пользователю по запросу.
11. Утилизация всех отходов должна производиться в соответствии с местными правилами.
12. Контрольный материал был протестирован с использованием методов с маркировкой CE, и установлено, что он не реагирует на антитела к ВИЧ и ВГС и нереактивен для HBsAg. Тем не менее, поскольку ни один метод тестирования не может исключить потенциальный риск инфицирования с абсолютной достоверностью, с данным материалом следует обращаться как с образцом пациента¹.
13. Весь человеческий материал следует считать потенциально инфекционным.
14. Все выявленные риски были снижены настолько, насколько это возможно без негативного влияния на соотношение пользы и риска, и общий остаточный риск является приемлемым.
15. О любом серьезном инциденте, произошедшем в связи с этим устройством, необходимо сообщать производителю и компетентному органу страны, к которой относится пользователь и/или пациент.
16. Этот набор содержит компоненты, классифицируемые в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008 следующим образом:

**Предупреждение**

H317	Может вызывать аллергические реакции кожи.
H412	Оказывает вредное воздействие на водные организмы с длительным эффектом.

Профилактика:

P280	Надевайте защитные перчатки и защитную одежду.
P261	Избегайте вдыхания тумана/паров/аэрозолей.
P273	Не допускайте попадания в окружающую среду.
P272	Не допускайте попадания зараженной рабочей одежды за пределы рабочего места.

Меры реагирования:

P302+P352	ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Обильно промойте водой.
P333+P313	При возникновении раздражения кожи или сыпи: Обратитесь за консультацией/помощью к врачу.
P362+P364	Снимите зараженную одежду и постирайте ее перед повторным использованием.

Утилизация:

P501	Утилизируйте содержимое/контейнер в разрешенных местах сбора опасных или специальных отходов в соответствии с любыми местными правилами.
------	--

Литература

1. Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories (Биологическая безопасность в микробиологических и биомедицинских лабораториях); руководство Министерство здравоохранения и социального обеспечения США; Правительственная типография США; Вашингтон: 2007 г.

Условные обозначения



In Vitro Diagnostic
medical device



Unique device
identifier



European
Conformity



Consult Instructions
For use



Use-by
date



Authorized representative in
the European Community



Batch Code



Temperature
limit



Manufacturer



Catalogue
number



Control



Biological Risks



Keep away from sunlight
Indicates a medical device that needs
protection from light sources

© 2022-2023 Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd. Все права защищены.

Производитель: Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd.

Адрес: Mindray Building, Keji 12th Road South, High-Tech Industrial Park, Nanshan, Shenzhen, 518057, Китайская Народная Республика

Адрес электронной почты: service@mindray.com

Веб-сайт: www.mindray.com

Тел.: +86-755-81888998; **Факс:** +86-755-26582680

Представитель в ЕС: Shanghai International Holding Corp. GmbH (Европа)

Адрес: Eiffestraße 80, Hamburg 20537, Германия

Тел.: 0049-40-2513175; **Факс:** 0049-40-255726

Controlo Triplo ASO/CRP/RF

Informações da Encomenda

Nº de Ref.	Tamanho do pacote
105-004650-00	B: 3×1 ml + H: 3×1 ml

Utilização Prevista

O Controlo Triplo ASO/CRP/RF é utilizado para o controlo de qualidade da determinação quantitativa dos analitos de reumatismo através da monitorização da exatidão e precisão dos analisadores químicos da série BS da Mindray e da capacidade de teste do laboratório clínico.

Resumo

O Controlo Triplo ASO/CRP/RF contém os analitos seguintes:

Antiestreptolisina "O" (ASO)	Fator reumatoide (RF)	Proteína C-reativa (CRP)
---------------------------------	--------------------------	-----------------------------

O sistema de medição BS da Mindray é composto por analisadores químicos da série BS da Mindray, kits de reagentes Mindray, calibradores e materiais de controlo.

Componentes

O Controlo Triplo ASO/CRP/RF é um controlo líquido baseado numa solução de ASO, RF e CRP que contém 2 níveis: L, H, com concentrações diferentes e específicas, e 0,095% de azida de sódio e 0,1% de ProClin300 como conservantes. Os valores do controlo são específicos do lote estando os modelos correspondentes indicados na folha de valores.

Armazenamento e estabilidade

O controlo mantém-se estável até à data de validade indicada no rótulo quando armazenado em frasco não aberto a 2-8 °C e protegido da luz.

Uma vez aberto, mantém-se estável durante 5 dias quando bem fechado, evitando a contaminação microbiana e protegido da luz a 2-8 °C.

Conservar o Controlo bem fechado quando não estiver em utilização.

Preparação

1. O controlo está pronto para utilização.
2. Recomenda-se tirar o frasco do frigorífico e deixar atingir a temperatura ambiente.
3. De acordo com o procedimento de controlo de qualidade descrito no manual de instruções para os analisadores.
4. Distribuir o volume necessário num copo de amostra, e depois executar o teste de CQ que solicitou ou mandar analisar da mesma forma que as amostras dos doentes.

5. Recomenda-se executar o controlo de qualidade diariamente em paralelo com as amostras dos doentes, após nova calibração ou mudança de cartucho de reagente, após manutenção específica ou procedimentos de resolução de problemas.
6. Realizar a manutenção programada e operação padrão, incluindo calibração e análise, para assegurar o desempenho do sistema de medição.

Materiais necessários mas não fornecidos

1. Materiais gerais de laboratório: Solução de NaCl 9 g/l (salina).
2. Kit de Reagentes da Mindray e Calibrador da Mindray. O número de catálogo do reagente e do calibrador utilizados com o Controlo Triplo ASO/CRP/RF pode ser obtido a partir dos kits de reagentes correspondentes da Mindray e das instruções de utilização dos calibradores.
3. Analisadores químicos da série BS da Mindray e equipamento geral de laboratório.

Caraterísticas de desempenho

■ Valores do Ensaio

Os valores do ensaio do controlo (o valor-alvo e o intervalo) determinados pelo procedimento de transferência padrão e pelo método de rotina da Mindray estão indicados na folha de valores. Obteve-se o valor-alvo do sistema de medição Mindray e o intervalo foi calculado como os valores-alvo ± 3 desvios padrão. Os valores de controlo são específicos para diferentes números de lote e diferentes modelos de analisadores químicos, pelo que se pede que verifique o número de lote e o modelo do analisador antes de o utilizar.

Os sistemas Mindray (analisadores químicos da série BS/reagentes Mindray) são calibrados por calibradores Mindray, depois testam o controlo nos sistemas Mindray; os valores ensaiados devem estar dentro do intervalo definido.

■ Homogeneidade

Analitos	Homogeneidade intra-frasco	Homogeneidade inter-frasco
ASO	$DP \leq 8,0 \text{ UI/ml}$ ou $CV \leq 6,0\%$	$DP \leq 11,97 \text{ UI/ml}$ ou $CV \leq 8,98\%$
FR-CRP	$DP \leq 0,5 \text{ mg/l}$ ou $CV \leq 5,0\%$	$DP \leq 0,75 \text{ mg/l}$ ou $CV \leq 7,48\%$
RF	$DP \leq 2,0 \text{ UI/ml}$ ou $CV \leq 8,0\%$	$DP \leq 2,99 \text{ UI/ml}$ ou $CV \leq 11,97\%$

Interpretação dos resultados

Se o resultado do controlo estiver fora do intervalo, o sistema de medição deve ser verificado. Por exemplo, posição do reagente ou amostra colocada no analisador; data de validade ou condição de armazenamento do calibrador, reagente e controlo; definição dos parâmetros no software; desempenho do analisador; ou o processo de calibração. Cada laboratório deve estabelecer o seu próprio esquema e procedimento interno de controlo de qualidade para ações corretivas.

Advertências e precauções

1. Só para diagnósticos in vitro. Para uso profissional em laboratório.
2. Tomar as precauções necessárias para manipular todos os reagentes de laboratório.
3. Confirmar a integridade da embalagem antes da sua utilização. Não utilizar os controlos com embalagens danificadas. Evitar a exposição direta à luz solar e o congelamento dos controlos. Os resultados não podem ser assegurados quando estes são armazenados em condições inadequadas.
4. Se forem abertos involuntariamente antes de serem utilizados, conservar os controlos bem fechados a 2-8 °C e protegidos da luz; a estabilidade é igual à estabilidade em utilização.
5. Não misturar controlos com lotes e garrafas diferentes.
Não utilizar o controlo para além da data de validade e da data de utilização.
Não misturar um controlo novo aberto com o controlo em utilização.
Evitar a formação de espuma.
6. Deve-se suspeitar de instabilidade ou deterioração se houver sinais visíveis de derrame, precipitação ou crescimento microbiano, ou se a calibração ou os controlos não cumprirem os critérios do folheto informativo e/ou os critérios do Sistema Mindray.
7. A fiabilidade dos resultados do ensaio não pode ser garantida se não se seguirem as instruções deste folheto informativo.
8. Contém conservantes. Não engolir. Evitar o contacto com a pele e as membranas mucosas.
9. Quando o controlo entra acidentalmente nos olhos e boca, ou em contacto com a pele, lavar imediatamente com bastante água. Se necessário, consultar o médico para tratamento médico adicional.
10. A ficha de dados de segurança está disponível para utilizadores profissionais mediante solicitação.
11. A eliminação de todos os resíduos deve ser feita de acordo com as diretrizes locais.

- 12.O controlo foi testado com métodos com marcação CE e demonstrou ser negativo para anticorpos contra o VIH e o VHC e não reativo para HBsAg. Contudo, como nenhum método de teste pode excluir o risco potencial de infeção com absoluta certeza, este material deve ser manipulado como o espécime de um doente¹.
- 13.Todo o material humano deve ser considerado potencialmente infeccioso.
- 14.Todos os riscos identificados foram reduzidos tanto quanto possível sem afetar negativamente a relação benefício/risco, e o risco residual global é aceitável.
- 15.Qualquer acidente grave ocorrido em associação com o dispositivo deverá ser comunicado ao fabricante e à autoridade sanitária competente do Estado-membro onde estiver estabelecido o utilizador e/ou o doente.
- 16.Este kit contém componentes classificados da seguinte forma, de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008:

**Aviso**

H317	Pode provocar uma reação alérgica cutânea.
H412	Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Prevenção:

P280	Usar luvas de proteção e vestuário de proteção.
P261	Evitar respirar as névoas/vapores/aerossóis.
P273	Evitar a libertação para o ambiente.
P272	A roupa de trabalho contaminada não pode sair do local de trabalho.

Resposta:

P302+P352	SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE: lavar com sabonete e água abundantes.
P333+P313	Em caso de irritação ou erupção cutânea: consulte um médico.
P362+P364	Retirar a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar.

Eliminação:

P501

Eliminar o conteúdo/recipiente num centro autorizado de recolha de resíduos perigosos ou especiais de acordo com os eventuais regulamentos locais.

Referências

1. Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories; U.S. Department of Health and Human Services; US Government Printing Office; Washington:2007.

Símbolos gráficos

In Vitro Diagnostic
medical device



Unique device
identifier



European
Conformity



Consult Instructions
For use



Use-by
date



Authorized representative in
the European Community



Batch Code



Temperature
limit



Manufacturer



Catalogue
number



Control



Biological Risks



Keep away from sunlight
Indicates a medical device that needs
protection from light sources

© 2022-2023 Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd. Todos os direitos reservados

Fabricante: Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd.

Morada: Mindray Building, Keji 12th Road South, High-Tech Industrial Park, Nanshan, Shenzhen, 518057, R. P. China

Endereço eletrônico: service@mindray.com

Website: www.mindray.com

Telefone: +86-755-81888998; **Fax:** +86-755-26582680

Representante na CE: Shanghai International Holding Corp. GmbH
(Europe)

Morada: Eiffestraße 80, Hamburgo 20537, Alemanha

Telefone: 0049-40-2513175; **Fax:** 0049-40-255726

Control triple ASO/CRP/RF

Información de pedido

Nº de cat.	Tamaño de envase
105-004650-00	L: 3 × 1 ml + H: 3 × 1 ml

Uso previsto

El control triple ASO/CRP/RF se utiliza para controlar la calidad de la determinación cuantitativa de los analitos de reumatismo mediante la monitorización de la exactitud y la precisión de los analizadores químicos Mindray de la serie BS y su capacidad de prueba en laboratorio clínico.

Resumen

El control triple ASO/CRP/RF contiene los siguientes analitos:

Antiestreptolisina O (ASO)	Factor reumatoide (RF)	Proteína reactiva C (CRP)
-------------------------------	---------------------------	------------------------------

El sistema de medición Mindray BS está formado por los analizadores químicos Mindray de la serie BS, así como por los kits de reactivos, los calibradores y los materiales de control Mindray.

Componentes

El control triple ASO/CRP/RF es un control líquido basado en una solución de ASO, RF y CRP que contiene 2 niveles (L y H) con concentraciones distintas y específicas, así como un 0,095 % de azida sódica y un 0,1 % de ProClin300 como conservantes. Los valores de control son específicos del lote y los modelos coincidentes se enumeran en la hoja de valores.

Almacenamiento y estabilidad

El control se mantiene estable hasta la fecha de caducidad indicada en la etiqueta siempre que se conserve en un vial sin abrir a una temperatura de 2-8 °C y protegido de la luz.

Una vez abierto, se mantiene estable durante 5 días siempre que se mantenga herméticamente tapado, se evite la contaminación microbiana y se proteja de la luz a una temperatura de 2-8 °C.

Tape herméticamente el control para almacenarlo cuando no lo utilice.

Preparación

- 1.El control está listo para usarse.
- 2.Se recomienda que saque el vial del frigorífico y deje que llegue a temperatura ambiente.
- 3.Según el procedimiento de control de calidad descrito en el manual de uso sobre los analizadores.

4. Dispense el volumen requerido en un vaso de muestras y realice luego la prueba de control de calidad que ha solicitado o analícelo de la misma forma que las muestras de pacientes.
5. Se recomienda realizar el control de calidad a diario paralelamente a las muestras del paciente, después de cada nueva calibración o cambio de cartucho de reactivos, o después de cada procedimiento de mantenimiento o resolución de problemas específico.
6. Realice el mantenimiento programado y las operaciones estándar, como la calibración y el análisis, para asegurar el rendimiento del sistema de medición.

Materiales requeridos pero no suministrados

1. Materiales de laboratorio generales: Solución (salina) de 9 g/l de NaCl.
2. Kit de reactivos Mindray y calibrador Mindray. Los números de catálogo del reactivo y del calibrador utilizados con el control triple ASO/CRP/RF se pueden consultar en las instrucciones de uso de los kits de reactivos y de los calibradores Mindray correspondientes.
3. Analizadores químicos Mindray de la serie BS y equipo de laboratorio general.

Características de funcionamiento

■ Valores del ensayo

Los valores del ensayo de control (el valor y el intervalo objetivo) determinados según el procedimiento de transferencia y el método de rutina estándar de Mindray se enumeran en la hoja de valores. El valor objetivo se ha obtenido con el sistema de medición de Mindray y el intervalo se ha calculado como desviaciones estándar ± 3 de los valores objetivo. Los valores de control se especifican para diferentes números de lotes y modelos distintos de analizadores químicos, así que se debe comprobar el número de lote y el modelo de analizador antes de su uso.

Los sistemas Mindray (analizadores químicos de la serie BS y reactivos Mindray) se calibran mediante calibradores Mindray y, posteriormente, se prueba el control en los sistemas Mindray; los valores analizados deben estar dentro del intervalo definido.

■ Homogeneidad

Analitos	Homogeneidad intravial	Homogeneidad intervalial
ASO	DE $\leq 8,0$ IU/ml o CV $\leq 6,0$ %	DE $\leq 11,97$ IU/ml o CV $\leq 8,98$ %
FR-CRP	DE $\leq 0,5$ mg/l o CV $\leq 5,0$ %	DE $\leq 0,75$ mg/l o CV $\leq 7,48$ %
RF	DE $\leq 2,0$ IU/ml o CV $\leq 8,0$ %	DE $\leq 2,99$ IU/ml o CV $\leq 11,97$ %

Interpretación de los resultados

Si el resultado de control está fuera del intervalo, se debe comprobar el sistema de medición. Por ejemplo, la posición del reactivo o muestra en el analizador; la fecha de caducidad o condición de almacenamiento del calibrador, reactivo o control; la configuración de parámetros del software; el rendimiento del analizador o el proceso de calibración. Cada laboratorio debe establecer un procedimiento de control de calidad interno de acciones correctivas.

Advertencias y precauciones

1. Solo para uso diagnóstico in vitro. Para uso profesional en laboratorio.
2. Tome las precauciones necesarias para manejar todos los reactivos de laboratorio.
3. Confirme la integridad del envase antes de su uso. No utilice los controles de envases en mal estado. Evite que los controles se expongan directamente a la luz solar y a temperaturas de congelación. Los resultados no son fiables cuando se almacenan en condiciones que no son las apropiadas.
4. Si abre los controles de forma involuntaria antes de su uso, tápelos herméticamente a 2-8 °C y protéjalos de la luz para conservar la misma estabilidad que al utilizarlos.
5. No mezcle los controles de diferentes lotes y frascos.
No utilice el control después de la fecha de caducidad.
No mezcle controles recién abiertos con controles ya utilizados.
Evite la formación de espuma.
6. Debe sospecharse la posibilidad de inestabilidad o deterioro en caso de signos visibles de fugas, precipitados o crecimiento microbiano, o si la calibración o los controles no cumplen los criterios del prospecto o del sistema Mindray.
7. No se puede garantizar la fiabilidad de los resultados del ensayo si no se siguen las instrucciones del prospecto del envase.
8. Contiene conservantes. No ingerir. Evite el contacto con la piel y las membranas mucosas.
9. Si el control entra accidentalmente en contacto con los ojos, la boca o la piel, lave inmediatamente con abundante agua. Si fuese necesario, consulte a su médico algún tratamiento.
10. La hoja de datos de seguridad del material está disponible para el usuario profesional previa solicitud.
11. Los residuos deben desecharse de acuerdo con las normativas locales.

- 12.El control se ha probado con métodos con marcado CE y se ha obtenido un resultado negativo para los anticuerpos del VIH y del VHC y no reactivo para HBsAg. Sin embargo, como ningún método de prueba puede eliminar el riesgo potencial de infección con una certeza absoluta, este material debe tratarse como una muestra del paciente¹.
- 13.Todo material humano debe ser considerado como potencialmente infeccioso.
- 14.Todos los riesgos identificados se han reducido tanto como ha sido posible sin afectar negativamente a la proporción beneficio-riesgo; el riesgo residual general es aceptable.
- 15.Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el dispositivo se comunicará al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro donde se encuentren el usuario o el paciente.
- 16.Este kit contiene componentes clasificados de la manera indicada a continuación de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1272/2008:



Advertencia

H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivo duraderos.

Prevención:

P280	Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
P261	Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.
P273	Evitar su liberación al medio ambiente.
P272	Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo.

Respuesta:

P302 + P352	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes.
P333 + P313	En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.
P362 + P364	Quitarse las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

Eliminación:

P501

Eliminar el contenido/el recipiente en un punto de recogida de residuos peligrosos o especiales autorizado de acuerdo con cualquier normativa local.

Referencias

1. Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories; U.S. Department of Health and Human Services; US Government Printing Office; Washington: 2007.

Símbolos gráficos



In Vitro Diagnostic
medical device



Unique device
identifier



European
Conformity



Consult Instructions
For use



Use-by
date



Authorized representative in
the European Community



Batch Code



Temperature
limit



Manufacturer



Catalogue
number



Control



Biological Risks



Keep away from sunlight
Indicates a medical device that needs
protection from light sources

© 2022-2023 Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd. Todos los derechos reservados

Fabricante: Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd.

Dirección: Mindray Building, Keji 12th Road South, High-Tech Industrial Park, Nanshan, Shenzhen, 518057, República Popular de China

Dirección de correo electrónico: service@mindray.com

Página web: www.mindray.com

Teléfono: +86-755-81888998; **Fax:** +86-755-26582680

Representante en la UE: Shanghai International Holding Corp. GmbH
(Europa)

Dirección: Eiffestraße 80, Hamburg 20537, Alemania

Teléfono: 0049-40-2513175; **Fax:** 0049-40-255726

Triplo controllo ASO/CRP/RF

Informazioni per gli ordini

N. cat.	Dimensioni della confezione
105-004650-00	L: 3×1 ml+ H: 3×1 ml

Destinazione d'uso

Il Triplo Controllo ASO/CRP/RF viene utilizzato per il controllo qualità della determinazione quantitativa degli analiti del reumatismo, tramite il monitoraggio dell'accuratezza e della precisione degli analizzatori chimici Mindray, serie BS, e della capacità analitica del laboratorio clinico.

Riepilogo

Il triplo controllo ASO/CRP/RF contiene i seguenti analiti:

Anti-streptolisina "O" (ASO)	Fattore reumatoide (RF)	Proteina C reattiva (CRP)
---------------------------------	----------------------------	------------------------------

Il sistema di misurazione Mindray BS è composto dagli analizzatori chimici Mindray, serie BS, e dai kit di reagente, dai calibratori e dai materiali di controllo Mindray.

Componenti

Il Triplo Controllo ASO/CRP/RF è un controllo liquido basato sulla soluzione ASO, RF e CRP che contiene 2 livelli: L, H con diverse specifiche concentrazioni, con lo 0,095% di azoturo di sodio e lo 0,1% di ProClin300 come conservante. I valori del controllo sono specifici per lotto; i modelli abbinati sono elencati nella scheda valori.

Conservazione e stabilità

Il controllo rimane stabile fino alla data di scadenza indicata sull'etichetta, con fiala sigillata conservata a una temperatura di 2-8 °C e al riparo dalla luce.

Dopo l'apertura, il prodotto rimane stabile per 5 giorni, se conservato ermeticamente chiuso a 2-8 °C e al riparo dalla luce, per evitare la contaminazione microbica.

Conservare il controllo ben chiuso quando non è in uso.

Preparazione

1. Il controllo è pronto per l'uso.
2. È consigliabile estrarre la fiala dal congelatore e attendere che raggiunga la temperatura ambiente.
3. Attenersi alla procedura di controllo qualità descritta nel manuale d'uso degli analizzatori.

4. Dosare il volume richiesto in una coppetta portacampione, quindi eseguire il test QC desiderato o farlo analizzare allo stesso modo dei campioni dei pazienti.
5. Si raccomanda di eseguire il controllo qualità quotidianamente, in parallelo con i campioni dei pazienti, dopo ogni nuova calibrazione o cambio di cartuccia di reagente e dopo specifiche procedure di manutenzione o risoluzione dei problemi.
6. Per garantire la prestazione del sistema di misurazione, eseguire le operazioni di manutenzione programmata e le operazioni standard, incluse calibrazione e analisi.

Materiali necessari, ma non forniti

1. Materiali generici di laboratorio: Soluzione di NaCl da 9 g/l (salina).
2. Kit di reagente Mindray e calibratore Mindray. È possibile reperire il numero di catalogo di reagente e calibratore, utilizzato con il Triplo Controllo ASO/CRP/RF, dai corrispondenti Kit di reagente e dalle istruzioni per l'uso dei calibratori Mindray.
3. Analizzatori chimici Mindray, serie BS, e attrezzatura generica di laboratorio.

Caratteristiche delle prestazioni

■ Valori di dosaggio

I valori di dosaggio del controllo (valori target e intervalli), determinati tramite la procedura di trasferimento standard Mindray e il metodo di routine, sono elencati nella scheda dei valori. Il valore target è stato ottenuto dal sistema di misurazione Mindray, mentre l'intervallo è stato calcolato dai valori target ± 3 deviazioni standard. I valori del controllo sono specifici dei diversi numeri di lotto e dei diversi modelli di analizzatori chimici. Controllare il numero di lotto e il modello di analizzatore prima dell'uso.

I sistemi Mindray (analizzatori chimici serie BS/reagenti Mindray) sono calibrati con calibratori Mindray. Eseguire il test del controllo sui sistemi Mindray: i valori misurati devono rientrare nell'intervallo definito.

■ Omogeneità

Analiti	Omogeneità intra-fiala	Omogeneità inter-fiala
ASO	$SD \leq 8,0 \text{ IU/ml}$ o $CV \leq 6,0\%$	$SD \leq 11,97 \text{ IU/ml}$ o $CV \leq 8,98\%$
FR-CRP	$SD \leq 0,5 \text{ mg/l}$ o $CV \leq 5,0\%$	$SD \leq 0,75 \text{ mg/l}$ o $CV \leq 7,48\%$
RF	$SD \leq 2,0 \text{ IU/ml}$ o $CV \leq 8,0\%$	$SD \leq 2,99 \text{ IU/ml}$ o $CV \leq 11,97\%$

Interpretazione dei risultati

Se il risultato del controllo non rientra nell'intervallo, è necessario procedere a una verifica del sistema di misurazione. verificando ad esempio la posizione del reagente o del campione all'interno dell'analizzatore, la data di scadenza e le condizioni di conservazione di calibratore, reagente e controllo, l'impostazione del parametro nel software, le prestazioni dell'analizzatore o il processo di calibrazione. Ogni laboratorio dovrebbe stabilire schemi e procedure interne di controllo qualità per adottare le misure correttive necessarie.

Avvertenze e precauzioni

1. Solo per uso diagnostico in vitro. Per uso professionale in ambiente di laboratorio.
2. Adottare le precauzioni necessarie per la manipolazione di tutti i reagenti di laboratorio.
3. Prima dell'uso, verificare l'integrità della confezione. Non utilizzare i controlli se le confezioni sono danneggiate. Evitare l'esposizione diretta dei controlli alla luce solare e al congelamento. I risultati non possono essere garantiti se le condizioni di conservazione non sono appropriate.
4. Se i controlli vengono aperti involontariamente prima dell'uso, conservarli ermeticamente chiusi a 2-8 °C e al riparo dalla luce, in modo che mantengano una stabilità equivalente a quella necessaria per l'uso.
5. Non mescolare i controlli di lotti e flaconi diversi.
Non utilizzare il controllo dopo la data di scadenza e dopo i tempi di utilizzo previsti.
Non mescolare nuovi controlli con controlli già in uso.
Evitare la formazione di schiuma.
6. Si può sospettare una condizione di instabilità o deterioramento in presenza di segni visibili di perdita, accumulo di precipitati o flora microbica oppure se i controlli o la calibrazione non rispettano i criteri del Sistema Mindray e/o del foglio illustrativo.
7. Il mancato rispetto delle istruzioni fornite nel presente foglio illustrativo invalida la garanzia di affidabilità dei risultati dei test.
8. Contiene conservanti. Non ingerire. Evitare il contatto con pelle e mucose.
9. Se il controllo penetra accidentalmente negli occhi e in bocca o entra in contatto con la cute, lavare immediatamente con abbondante acqua. Se necessario, consultare il medico per ulteriori trattamenti.
10. Per gli utenti professionali è disponibile, su richiesta, la scheda di sicurezza.

11. Lo smaltimento di tutto il materiale di scarto deve essere conforme alle normative locali.
12. Il controllo è stato testato secondo metodi CE ed è risultato negativo per gli anticorpi HIV e HCV, e non reattivo all'HBsAg. Dal momento, però, che nessun metodo di prova è in grado di escludere con assoluta certezza un potenziale rischio di infezione, detto materiale deve essere trattato come campione biologico del paziente¹.
13. Tutti i materiali umani devono essere considerati potenzialmente infettivi.
14. Tutti i rischi identificati sono stati limitati nella misura del possibile, senza influire negativamente sul rapporto rischio-beneficio, e il rischio residuo complessivo è accettabile.
15. Segnalare eventuali incidenti gravi che si siano verificati in relazione all'utilizzo del dispositivo al produttore e all'autorità competente dello Stato membro nel quale si trova l'utente e/o il paziente.
16. Il kit contiene componenti classificati come segue secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008:

**Avvertenza:**

H317	Può causare una reazione allergica cutanea.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata

Prevenzione:

P280	Indossare guanti e abbigliamento protettivi.
P261	Evitare di respirare nebbia/vapori/spray.
P273	Evitare il rilascio nell'ambiente.
P272	Gli indumenti da lavoro contaminati non devono essere lasciati fuori dal luogo di lavoro.

Risposta:

P302+P352	SE SULLA PELLE: Lavare con abbondante acqua.
P333+P313	Se insorgono irritazioni della pelle o eruzioni cutanee: consultare un medico.
P362+P364	Togliere gli indumenti contaminati e lavarli prima di riutilizzarli.

Smaltimento:

P501

Smaltire il contenuto e il contenitore in un punto di raccolta autorizzato per rifiuti pericolosi o speciali, in conformità con i regolamenti locali.

Bibliografia

1. Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories; U.S. Department of Health and Human Services; US Government Printing Office; Washington: 2007.

Simboli grafici



In Vitro Diagnostic
medical device



Unique device
identifier



European
Conformity



Consult Instructions
For use



Use-by
date



Authorized representative in
the European Community



Batch Code



Temperature
limit



Manufacturer



Catalogue
number



Control



Biological Risks



Keep away from sunlight
Indicates a medical device that needs
protection from light sources

© 2022-2023 Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd. Tutti i diritti riservati

Produttore: Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd.

Indirizzo: Mindray Building, Keji 12th Road South, High-Tech Industrial Park, Nanshan, Shenzhen, 518057, Repubblica popolare cinese

Indirizzo e-mail: service@mindray.com

Sito web: www.mindray.com

Tel.: +86-755-81888998; **Fax:** +86-755-26582680

Rappresentante CE: Shanghai International Holding Corp. GmbH
(Europa)

Indirizzo: Eiffestraße 80, Amburgo 20537, Germania

Tel.: 0049-40-2513175; **Fax:** 0049-40-255726

ASO/CRP/RF Üçlü Kontrolü Set

Sipariş Bilgileri

Cat. No.	Ambalaj boyutu
105-004650-00	L: 3×1 mL + H: 3×1 mL

Kullanım Amacı

ASO/CRP/RF Üçlü Kontrolü Set, Mindray BS serisi kimya analizörlerinin doğruluk ve kesinliği ile klinik laboratuvarın test kabiliyetini izleyerek romatizma analitinin kantitatif saptamasının kalite kontrolünde kullanılır.

Özet

ASO/CRP/RF Üçlü Kontrolü Set aşağıdaki analitleri içerir:

Antistreptolisin "O" (ASO)	Romatoid Faktör (RF)	C-reaktif Protein (CRP)
-------------------------------	-------------------------	----------------------------

Mindray BS ölçüm sistemi Mindray BS serisi kimya analizörleri, Mindray reaktif kitleri, kalibratörleri ve kontrol maddelerinden oluşmaktadır.

Bileşenler

ASO/CRP/RF Üçlü Kontrolü Set; ASO, RF ve CRP çözeltisi içeren 2 seviyeli bir sıvı kontroldür: Farklı ve spesifik konsantrasyonda L, H ve koruyucu olarak %0,095 Sodyum azid ve %0,1 ProClin300 içerir. Kontrol değerleri, değerler sayfasında listelenen eşleşen modellerle lota özgüdür.

Saklama ve kullanım süresi

Kontrol, 2-8 °C'de açılmamış flakonda ve ışık almayan bir yerde saklandığında etikette belirtilen son kullanma tarihine kadar dayanır. Açıldıktan sonra kapağı sıkıca kapatıldığı ve 2-8 °C'de mikrobik kontaminasyon önlenerek ışıktan uzak tutulduğu takdirde 5 gün stabildir. Lütfen kullanmadığınızda kontrolü sıkıca kapatarak muhafaza edin.

Preparasyon

- 1.Kontrol, kullanıma hazırdır.
- 2.Flakonu soğutucudan çıkarıp oda sıcaklığına gelmesini bekleyin.
- 3.Analizörün çalışma kılavuzunda açıklanan kalite kontrol prosedürüne göre.
- 4.Gerekli hacmi bir numune kabına boşaltın ve ardından istediğiniz QC testini çalıştırın veya hasta numuneleriyle benzer şekilde analiz edin.
- 5.Kalite kontrolünün, yeni kalibrasyon veya reaktif kartuşu değişiminden sonra ve özel bakım veya sorun giderme prosedürlerinin ardından, hasta numuneleriyle paralel olarak günlük yapılması önerilir.
- 6.Ölçüm sisteminin performansını garanti etmek için kalibrasyon ve analiz dahil olmak üzere planlanmış bakım ve standart işlemleri gerçekleştirin.

Gerekli ancak temin edilmeyen malzemeler

1. Standart laboratuvar malzemeleri: NaCl çözeltisi 9 g/L (salin).
2. Mindray reaktif Kiti ve Mindray kalibratörü. ASO/CRP/RF Üçlü Kontrolü Set kullanılan reaktif ve kalibratörün katalog numarası, Mindray reaktif kiti ve kalibratörüyle ilgili kullanım talimatından edinilebilir.
3. Mindray BS serisi kimya analizörleri ve Standart laboratuvar ekipmanı.

Performans Özellikleri

■ Tayin Değerleri

Mindray standart transfer prosedürü ve rutin yöntemiyle belirlenen kontrol tayin değerleri (hedef değer ve aralık) değerler tablosunda listelenir. Hedef değer Mindray ölçüm sisteminden elde edildi ve aralık, hedef değerlerin ± 3 standart sapması olarak hesaplandı. Kontrol değerleri farklı lot numaraları ve farklı kimya analizörü modeline özgüdür ve bu nedenle kullanmadan önce analizörün lot numarasını ve modelini kontrol edin.

Mindray sistemleri (BS serisi kimya analizörleri/Mindray reaktifleri) Mindray kalibratörleri tarafından kalibre edildikten sonra kontrol, Mindray sistemlerinde tayin edilir. Tayin edilen değerler belirlenen aralık içinde olmalıdır.

■ Homojenlik

Analitler	Flakon içi homojenlik	Flakonlar arası homojenlik
ASO	SD $\leq 8,0$ IU/mL veya CV $\leq \%6,0$	SD $\leq 11,97$ IU/mL veya CV $\leq \%8,98$
FR-CRP	SD $\leq 0,5$ mg/L veya CV $\leq \%5,0$	SD $\leq 0,75$ mg/L veya CV $\leq \%7,48$
RF	SD $\leq 2,0$ IU/mL veya CV $\leq \%8,0$	SD $\leq 2,99$ IU/mL veya CV $\leq \%11,97$

Sonuç yorumlama

Kontrol sonucu aralığın dışına düşüyorsa, ölçüm sistemi kontrol edilmelidir. Örneğin analizöre yerleştirilen reaktif veya numunenin konumu; kalibratörün son kullanma tarihi ve saklanma koşulları; reaktif ve kontrol; yazılımdaki parametre ayarı; analizör performansı veya kalibrasyon prosesi. Her laboratuvar kendi dahili kalite kontrol planını ve düzeltici önlem prosedürünü belirlemelidir.

Uyarı ve önlemler

1. Sadece in vitro teşhisi içindir. Sadece laboratuvar personelinin kullanımı içindir.
2. Tüm laboratuvar reaktiflerini işlemek için lütfen gerekli önlemleri alın.

3. Lütfen kullanmadan önce paketin hasar görmemiş olduğundan emin olun. Ambalajı hasarlı olan kontrolleri kullanmayın. Kontrollerin doğrudan güneş ışığına maruz kalmasını veya donmasını önleyin. Uygun olmayan koşullarda saklandığında sonuçların doğruluğu garantilenmez.
4. Kullanmadan önce yanlışlıkla açılsa kontrolleri 2-8 °C'de sıkıca kapatılmış olarak ve ışıktan koruyarak saklayın. Stabilitate, kullanım halindeki stabiliteye eşit olmalıdır.
5. Kontrolleri farklı lotlar ve şişelerle karıştırmayın. Kontrolü, son kullanma tarihi geçtikten sonra kullanmayın. Yeni açılmış kontrolü, kullanımdaki kontrolle karıştırmayın. Köpük oluşmasını önleyin.
6. Görünürde sızıntı, çökelti veya mikrobiyal büyüme belirtileri varsa ya da kalibrasyon veya kontroller kitapçıkta belirtilenleri ve/veya Mindray Sistemi kriterlerini karşılamıyorsa istikrarsızlık veya bozulmadan şüphelenilmelidir.
7. Paketin kitapçığında belirtilen talimatlara uyulmadığı takdirde tayin sonuçlarının güvenilirliği garanti edilmez.
8. Koruyucu içermektedir. Yutmayın. Ciltle ve müköz membranlarla teması önleyin.
9. Kontrol yanlışlıkla göze veya ağza kaçarsa ya da cilde temas ederse, derhal bol suyla yıkayın. Gerekirse, daha ayrıntılı tedavi için doktora başvurun.
10. Uzman kullanıcıların talebi üzerine güvenlik bilgi formu mevcuttur.
11. Tüm atıklar, yerel yönetmeliğe uygun şekilde bertaraf edin.
12. CE işaretli yöntemler kullanılarak test edilen kontrolün HIV ve HCV antikorları için negatif olduğu ve HBsAg için reaktif olmadığı belirlenmiştir. Bununla birlikte, hiçbir test yöntemi potansiyel enfeksiyon riskini mutlak bir kesinlikte ortadan kaldırmadığı için bu malzeme hasta numunesi¹ olarak ele alınmalıdır.
13. İnsanlardan elde edilen tüm materyal potansiyel olarak enfeksiyöz kabul edilmelidir.
14. Belirlenen tüm riskler, fayda-risk oranını olumsuz etkilemeyecek şekilde mümkün olduğunca azaltılmıştır ve genel kalıntı riski kabul edilebilir düzeydedir.
15. Cihazla ilgili olarak meydana gelen herhangi bir ciddi olay, üreticiye ve kullanıcının ve/veya hastanın ikamet ettiği Üye Devletin yetkili makamına bildirilmelidir.
16. Bu kit, 1272/2008 Sayılı Düzenlemeye (EC) göre aşağıdaki şekilde sınıflandırılan bileşenleri içerir:


Uyarı

H317	Alerjik cilt reaksiyonuna neden olabilir.
H412	Uzun süreli etkileri nedeniyle su yaşamı için zararlıdır.

Önleme:

P280	Koruyucu eldiven ve giysi giyin.
P261	Buğu/buhar/sprey solumaktan kaçının.
P273	Çevreye salınmamasına dikkat edin.
P272	Kirlenmiş iş kıyafetlerinin iş yerinden dışarı çıkmasına izin verilmemelidir.

Tepki:

P302+P352	CİLTTEYSE: Bol suyla yıkayın.
P333+P313	Cilt tahrişi veya kızarıklık meydana gelirse: Tıbbi tavsiye/müdahale alın.
P362+P364	Kirlenmiş giysileri çıkarın ve tekrar kullanmadan önce yıkayın.

Bertaraf Etme:

P501	İçeriği/kabı, herhangi bir yerel düzenlemeye uygun olarak yetkili tehlikeli veya özel atık toplama noktasına atın.
------	--

Referanslar

1. Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories; U.S. Department of Health and Human Services; US Government Printing Office; Washington:2007.

Grafiksel semboller


In Vitro Diagnostic
medical device



Unique device
identifier



European
Conformity



Consult Instructions
For use



Use-by
date



Authorized representative in
the European Community



Batch Code



Temperature
limit



Manufacturer



Catalogue
number



Control



Biological Risks



Keep away from sunlight
Indicates a medical device that needs
protection from light sources

© 2022-2023 Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd. Tüm
Hakları Saklıdır

Üretici: Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd.

Adres: Mindray Building, Keji 12th Road South, High-Tech Industrial
Park, Nanshan, Shenzhen, 518057, P. R. Çin

E-posta Adresi: service@mindray.com

Web sitesi: www.mindray.com

Tel: +86-755-81888998; **Faks:** +86-755-26582680

AT Temsilcisi: Shanghai International Holding Corp. GmbH (Avrupa)

Adres: Eiffestraße 80, Hamburg 20537, Almanya

Tel: 0049-40-2513175; **Faks:** 0049-40-255726

Contrôle triple ASO/CRP/RF

Informations de commande

Cat. No.	Taille du paquet
105-004650-00	L : 3 × 1 mL + H : 3 × 1 mL

Destination prévue

Le Contrôle triple ASO/CRP/RF est utilisé pour le contrôle qualité de la détermination quantitative des analytes rhumatismaux grâce à la surveillance de l'exactitude et de la précision des analyseurs chimiques Mindray BS et de la capacité de test du laboratoire clinique.

Résumé

Le contrôle triple ASO/CRP/RF contient les analytes suivants :

Antistreptolysine « O » (ASO)	Facteur rhumatoïde (FR)	Protéine C réactive (CRP)
----------------------------------	----------------------------	------------------------------

Le système de mesure Mindray BS est composé des analyseurs chimiques Mindray BS, des kits de réactifs Mindray, des calibrateurs et du matériel de contrôle.

Composants

Le contrôle triple ASO/CRP/RF est un contrôle liquide à base d'ASO, de RF et de CRP en solution constitué de 2 niveaux de concentrations spécifiques et différentes (L et H), et d'azide de sodium à 0,095 % et de ProClin300 à 0,1 % comme conservateur. Les valeurs du contrôle dépendent du lot et les modèles correspondants sont répertoriés sur la feuille des valeurs.

Stockage et stabilité

Le contrôle est stable jusqu'à la date d'expiration indiquée sur l'étiquette lorsqu'il est stocké dans son flacon fermé entre 2 et 8 °C et à l'abri de la lumière.

Une fois ouvert, il est stable pendant 5 jours lorsqu'il est hermétiquement fermé et protégé de toute infection microbienne, à l'abri de la lumière, à une température comprise entre 2 et 8 °C.

Veuillez conserver le contrôle hermétiquement fermé lorsqu'il n'est pas utilisé.

Préparation

1. Le contrôle est prêt à l'emploi.
2. Il est recommandé de sortir le flacon du réfrigérateur et de le laisser atteindre la température ambiante.
3. Conformément à la procédure de contrôle qualité décrite dans le manuel d'utilisation des analyseurs.

4. Versez le volume nécessaire dans un récipient puis effectuez le test de contrôle qualité que vous avez demandé ou analysez-le comme les échantillons du patient.
5. Il est recommandé d'effectuer un contrôle qualité quotidien en même temps que l'analyse des échantillons du patient, après un nouveau calibrage ou un changement de cartouche de réactif, après des procédures spécifiques de maintenance ou de dépannage.
6. Veuillez effectuer les procédures de maintenance planifiées et effectuer les opérations standard, dont le calibrage et l'analyse, pour assurer la performance du système de mesure.

Matériel nécessaire, mais non fourni

1. Matériel général de laboratoire : Solution NaCl à 9 g/L (solution saline).
2. Kit de réactifs et calibrateur Mindray. Les références du catalogue pour le réactif et le calibrateur utilisés avec le Contrôle triple ASO/CRP/RF sont indiquées dans le mode d'emploi du kit de réactifs et de calibrateur Mindray correspondant.
3. Analyseurs chimiques Mindray BS et équipement général de laboratoire.

Caractéristiques des performances

■ Valeurs de dosage

Les valeurs de dosage du contrôle (la valeur et l'amplitude cible) déterminées par la procédure de transfert standard Mindray et la méthode habituelle sont indiquées sur la feuille des valeurs. La valeur cible a été obtenue à partir du système de mesure Mindray et l'amplitude a été calculée comme les valeurs cibles ± 3 écarts type. Les valeurs de contrôle sont propres à chaque numéro de lot et modèle d'analyseur chimique, aussi vérifiez le numéro de lot et le modèle de l'analyseur avant toute utilisation. Les systèmes Mindray (analyseurs chimiques BS/réactifs Mindray) sont calibrés à l'aide des calibrateurs Mindray, puis le contrôle est testé sur les systèmes Mindray. Les valeurs mesurées doivent se situer dans la plage définie.

■ Homogénéité

Analytes	Homogénéité intra-flacons	Homogénéité entre flacons
ASO	Écart-Type $\leq 8,0$ IU/mL ou CV $\leq 6,0$ %	Écart-Type $\leq 11,97$ IU/mL ou CV $\leq 8,98$ %
FR-CRP	Écart-Type $\leq 0,5$ mg/L ou CV $\leq 5,0$ %	Écart-Type $\leq 0,75$ mg/L ou CV $\leq 7,48$ %
RF	Écart-Type $\leq 2,0$ IU/mL ou CV $\leq 8,0$ %	Écart-Type $\leq 2,99$ IU/mL ou CV $\leq 11,97$ %

Interprétation des résultats

Si le résultat du contrôle est au-delà de la plage, le système de mesure doit être contrôlé. Cela concerne la position du réactif ou de l'échantillon placé sur l'analyseur, la date de péremption ou les conditions de stockage du calibrateur, le réactif et le contrôle, les paramètres de réglage du logiciel, la performance de l'analyseur ou le processus de calibration. Chaque laboratoire doit mettre en place son propre système de contrôle qualité interne, ainsi que des procédures correctives.

Avertissements et précautions

1. Pour le diagnostic in vitro uniquement. Pour un usage professionnel en laboratoire uniquement.
2. Veuillez prendre les précautions nécessaires à la manipulation de tous les réactifs de laboratoire.
3. Veuillez vérifier l'intégrité de l'emballage avant toute utilisation. N'utilisez pas les contrôles si les emballages sont endommagés. Évitez l'exposition directe des contrôles aux rayons du soleil et au gel. Les résultats ne seront pas assurés si les conditions de stockage n'ont pas été respectées.
4. En cas d'ouverture involontaire avant utilisation, conserver les contrôles hermétiquement fermés à une température comprise entre 2 et 8 °C à l'abri de la lumière, auquel cas la stabilité des calibrateurs sera équivalente à celle de calibrateurs en cours d'utilisation.
5. Ne mélangez pas des contrôles provenant de différents lots ou de différents flacons.
N'utilisez pas le contrôle au-delà de la date de péremption et de la date d'utilisation.
Ne mélangez pas des contrôles neufs avec des contrôles en cours d'utilisation.
Évitez la formation de mousse.
6. Une instabilité ou une détérioration doit être suspectée en cas de signes visibles de fuite, de précipités ou de croissance microbienne, ou si le calibrage ou les contrôles ne répondent pas aux critères de la notice et/ou du système Mindray.
7. La fiabilité des résultats du test ne peut être garantie si les instructions de cette notice d'information ne sont pas respectées.
8. Contient du conservateur. Ne pas avaler. Éviter le contact avec la peau et les muqueuses.
9. En cas de contact accidentel entre le contrôle et les yeux, la bouche ou la peau, rincez abondamment à l'eau claire. Si nécessaire, consultez un médecin pour obtenir un avis médical.

10. Une fiche d'information sur la sécurité du produit destinée aux utilisateurs professionnels est disponible sur demande.
11. La mise au rebut des déchets doit être effectuée en accord avec les directives locales.
12. Le contrôle a été testé par des méthodes homologuées par l'Union européenne et s'est révélé négatif au test de dépistage des anticorps anti-VIH et anti-VHC et non réactif au test de dépistage des antigènes de surface HBsAg. Toutefois, comme aucune méthode de test ne permet d'éliminer le risque d'infection avec une certitude absolue, ce matériel doit être considéré comme un spécimen de patient¹.
13. Toute substance d'origine humaine doit être considérée comme potentiellement infectieuse.
14. Tous les risques identifiés ont été réduits autant que possible sans modifier le rapport bénéfice/risque. Le risque résiduel global est acceptable.
15. Tout événement grave associé à l'appareil doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.
16. Ce kit contient des composants classés comme suit conformément à la réglementation (CE) n° 1272/2008 :



Avertissement

H317	Peut entraîner une réaction cutanée allergique.
H412	Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

Prévention :

P280	Porter des gants et des vêtements de protection.
P261	Éviter d'inhaler la buée, les vapeurs ou le brouillard.
P273	Éviter tout rejet dans l'environnement.
P272	Les vêtements de travail contaminés ne doivent pas sortir du lieu de travail.

Réaction :	
P302+P352	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU : Rincez abondamment à l'eau.
P333+P313	En cas d'irritation ou d'éruption cutanée : Obtenir un avis médical/ consulter un médecin.
P362+P364	Retirer les vêtements contaminés et les laver avant de les réutiliser.
Mise au rebut :	
P501	Éliminer le contenu ou le récipient dans un point de collecte des déchets spéciaux ou dangereux conformément à la réglementation locale.

Références

1. Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories; U.S. Department of Health and Human Services; US Government Printing Office; Washington: 2007.

Symboles graphiques



In Vitro Diagnostic
medical device



Unique device
identifier



European
Conformity



Consult Instructions
For use



Use-by
date



Authorized representative in
the European Community



Batch Code



Temperature
limit



Manufacturer



Catalogue
number



Control



Biological Risks



Keep away from sunlight
Indicates a medical device that needs
protection from light sources

Fabricant : Shenzhen Mindray Bio-Medical Electronics Co., Ltd.

Adresse : Mindray building, Keji 12th Road South, High-Tech Industrial Park, Nanshan, Shenzhen, 518057 République populaire de Chine

Adresse électronique : service@mindray.com

Site Internet : www.mindray.com

Tél. : +86-755-81888998 ; **Fax** : +86-755-26582680

Représentant en Europe : Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)

Adresse : Eiffeustraße 80, Hambourg 20537, Allemagne

Tél. : 0049-40-2513175 ; **Fax** : 0049-40-255726